

ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК БАЗИСНАЯ КАТЕГОРИЯ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Е.И. Лобанова

Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова, кандидат социологических наук, доцент кафедры иностранных языков № 2

E.I. Lobanova

Plehanov Russian University of Economics, Candidate of Sociological science, Professor of the Foreign languages Chair № 2

В соответствии с социальным заказом общества иноязычное образования подчиняется общим тенденциям развития. Изучение иностранного языка влияет не только на расширение общего кругозора, но и на восприятие мира. Обучение иностранному языку имеет личностно-ориентированный потенциал. Принципы обучения носят разноплановый характер: одни принципы определяют весь процесс обучения, другие определяют обучение какому-то конкретному виду речевой деятельности, третьи значимы только для специфической области изучения иностранного языка. Целью данной статьи является определение принципов обучения в свете инновационных процессов в высшей школе.

Контекст межкультурной парадигмы, акцентуация кросс-культурного компонента, принцип адаптивности.

THE PRINCIPLES OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE AS A BASIC CATEGORY OF APPLIED LINGUISTIC

In accordance with the social order of the society of foreign language education is the subject to the general trends. Learning a foreign language affects not only the broadening of horizons, but also on the perception of the world. Foreign language teaching is a learner-centered potential.

Principles of teaching are diverse in nature: some principles define the entire learning process, others define training some specific type of speech activity, the third is only

relevant for a specific area of learning a foreign language. The purpose of this article is to define the learning principles in the light of Innovation processes in higher education.

The intercultural paradigm, accentuation of cross-cultural component, the principle of adaptability.

В зависимости от природы закономерностей, лежащих в основе выделения принципов обучения, их принято делить на общедидактические, методические, лингвистические и психологические. Не существует однозначного мнения о количестве принципов обучения иностранным языкам.

К ведущим методическим принципам обычно относят принцип коммуникативной направленности обучения, принцип дифференцированного и взаимосвязанного обучения различным видам речевой коммуникации, принцип учёта влияния родного языка, принцип доминирующей роли упражнений, принцип аппроксимации иноязычной речевой деятельности. Все принципы очень тесно связаны между собой. Составляя системное единство.

Наряду с общепринятыми принципами обучения иностранному языку, в последнее время прослеживается тенденция вводить другие методические принципы обучения.

Опираясь на теорию А.А. Леонтьева, Н.Д. Гальскова обосновывает **принцип личностно-ориентированной направленности обучения**. Однако же, современные авторы предлагают принципы обучения, которые имеют в большей степени лингводидактическую, нежели методическую природу, поскольку определяют не столько способы достижения целей обучения, сколько целевые и содержательные аспекты обучения. Среди общедидактических принципов выделяют те, которые можно назвать содержательными, и те, которые можно назвать организационно-методическими.

Помимо принципа коммуникативности, или коммуникативной направленности обучения, в отечественной методической литературе

формулируются принципы, связанные с утверждением межкультурной парадигмы обучения. К ним относятся принципы

- **познания и учёта ценностных культур универсалий**
- **культурно-связанного соизучения иностранного и родного языка**
- **компаративности**
- **акцентуации кросс-культурного компонента**
- **диалогичности.**

Опираясь на межкультурную парадигму как новую онтологию языкового образования, в связи с подготовкой переводчиков научно-технических текстов Н.Н. Гавриленко формулирует принцип обучения в контексте **межкультурной парадигмы**. Очевидно, что данный принцип применим к обучению не только переводчиков, но и к обучению студентов вуза.

Учитывая системную взаимосвязь и взаимосвязь принципов обучения, представляется целесообразным их **интегрирование**. Непрерывная связь деятельностных, коммуникативных, когнитивных и социокультурных аспектов обучения иностранному языку, которая представляет собой установленную закономерность, делает целесообразным их объединение в виде принципа единства личностно-деятельностной, коммуникативной, когнитивной и социокультурной направленности обучения.

Однако же, как справедливо, отмечает Р.К. Миньяр-Белоручев «принцип важно не просто провозгласить, а уметь его применять на практике». Таким образом, при разработке подхода к изучению иностранного языка, можно выделить следующие группы принципов

психолого-педагогические принципы:

- сомоопределение и саморазвитие обучающегося;
- опоры на рефлексию и самооценку учебной деятельности;
- аутентичность образовательного контента
- креативность обучающихся

методические принципы:

- социально-ориентированное содержание самостоятельной учебной деятельности;
- межъязыковая координация;
- вариативность предметного содержания;
- рефлексивно-творческого характера изучения иностранного языка;
- опоры на проблемность, заложенную в характере языковой и текстовой деятельности.

Поскольку обучение иностранному языку в вузе имплицитно подразумевает самостоятельную продуктивную учебно-познавательную деятельность студента в компьютерной среде, принципы, выделенные Н.Н. Коряковцевой, в полной мере значимы и для него. Вместе с тем, содержание этих принципов и требования к реализации должны интерпретироваться с учётом как специфически профессионально-ориентированного характера целей обучения иностранного языка в вузе, так и специфики системы обучения иностранным языкам, базирующейся на комплексном использовании программных средств обучения.

Преимущество программных средств обучения состоит в возможности повышения с их помощью гибкости системы обучения как таковой, в возможности её подстройки в ответ на изменение тех или иных элементов. Будь то цели, задачи, методы или условия обучения. Для того чтобы эти преимущества как средства обучения были реализованы в максимальной степени. Система программных средств должна отвечать определённым требованиям.

Такая система принципов обычно состоит из

- принципа нелинейной структуры в организации сети информационных потоков;
- принципа адаптации;
- принципа интерактивности;
- принципа комплексного использования мультимедийных средств.

Хотя в настоящее время накопилось достаточно внушительное число принципов подобного рода, большинство из них не являются совершенно новыми. А лишь дополняют. Уточняют, конкретизируют или развивают принципы традиционной дидактики.

Так, **принцип учёта индивидуальных особенностей** студентов в условиях применения программных средств конкретизируется в принципах адаптивности, интерактивности, гибкости, автономности. Принцип **адаптивности** соотносится с принципом индивидуализации обучения. Он предполагает продвижение каждого студента к целям обучения путём вариативности предъявления материала по уровню сложности, объёму, скорости, характеру помощи; возможность возврата к пройденному в случае неудачной попытки ответа; разветвлённую систему контроля с диагностикой ошибок и оценкой результатов. А также дифференцированную тренировку для каждого обучаемого в соответствии с его результатами.

Точно так же, соблюдение принципа **гибкости** коррелирует с принципом

- индивидуализации и подразумевает выбор обучающимися режима обучения;
- модульная организация материала;
- свободный переход от одного модуля к другому (начало работы с любого модуля)
- достижение пользователем конечной цели при выборе любой стратегии обучения;
- вариативность содержания программы (наличия дополнительного материала, разные способы предъявления материала;
- вариативность способов оформления ответов;
- способов тестирования (по параметрам времени, количества ошибок, количества попыток при выполнении задания)
- общего количества заданий и упражнений, типов и характера заданий.

Принцип **интерактивности** можно понимать по-разному. В одной из его трактовок подразумевается интерактивный диалог обучающегося с компьютером, предвосхищение в программно-аппаратном средстве обучения

трудностей, которые могут возникнуть у обучающегося в ходе работы, предусмотренность программы различных реакций на возможные действия.

Принципа **автономности программных средств** обучения предполагает их самодостаточность:

- наличие необходимого языкового и речевого материала, достаточного для достижения обучающимися поставленных задач;
- обеспечение посредством упражнений достаточной практики для формирования предусмотренных навыков и умений;
- определение стартового и итогового уровня обучающихся;
- организация процесса обучения, обеспечивающего наиболее оптимальное продвижение к пороговому уровню;
- организацию непрерывного управления учебной деятельностью, своевременность обратной связи, помощи, рекомендаций;
- ведение непрерывного мониторинга усвоения, глубокий и многосторонний анализ ошибок;

Судя по всему, программные средства могут обеспечить решение отдельных задач обучения преимущественно рецептивным видам речевой коммуникации в условиях полностью самостоятельного обучения, но не достижение всего комплекса целей и задач обучения в вузе, особенно в области устного общения. По этой причине данный принцип, исключаящий. По сути, непосредственное общение студентов между собой и с преподавателем, не отвечает условиям обучения студентов вуза.

Из этого следует, что анализируя указанные принципы, можно сказать что они представляют собой интерпретацию к условиям обучения в компьютерной среде таких классических принципов дидактики, как принципы учёта индивидуальных особенностей студентов, сознательности, наглядности, самостоятельности, системности.

Единственным принципом, который обладает самостоятельным статусом, отражающим специфику компьютерного обучения, представляет **принцип комплексного использования программных средств обучения** студентов в вузе. Данный принцип отражает необходимость системной интеграции

различных программных средств в рамках единой информационно-коммуникационной технологии обучения. Целью такой интеграции является повышение эффективности системы за счёт получения синергетического эффекта.

Поскольку в современном мире научно-технические основы аппаратного и программного обеспечения компьютерной техники стремительно развиваются, это приводит устареванию тех программных продуктов. Которые были выполнены на основе предшествующих платформ. В условиях любого вуза, студенты чутко следят за сменой поколений компьютеров и всегда в курсе технических инноваций, использование в учебном процессе устарелой техники и созданных на ней средств обучения вряд ли будет способствовать усилению учебной мотивации студентов.

Таким образом инновационные процессы в высшей школе порождают отчётливую тенденцию вводить в научный обиход новые принципы обучения иностранным языкам для тех или иных целей и условий обучения, в том числе связанных с информатизацией и использованием программных средств обучения иностранным языкам.

Библиографический список:

1. Загвязинский В.И. О современной трактовке дидактических принципов// Советская педагогика. – 1987.-№10. – с. 66-74
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. Пособие для учителя. – М.: АРКТИ, 2000. – 165с
3. Гавриленко Н.Н. Лингвистические и методические основы подготовки переводчиков с иностранного языка на русский в области науки и техники. Автореф. Дис. ...докт. Пед.наук. – М., 2006. – 50с
4. Коряковцева Н.Ф. Теоретические основы организации изучения иностранного языка учащимися на базе развития продуктивной учебной деятельности (общеобразовательная школа) Автореф. Дис. ...д-ра пед.наук. – М., 2003. – 48с

5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению.
– М.: Просвещение, 1985. – 208с